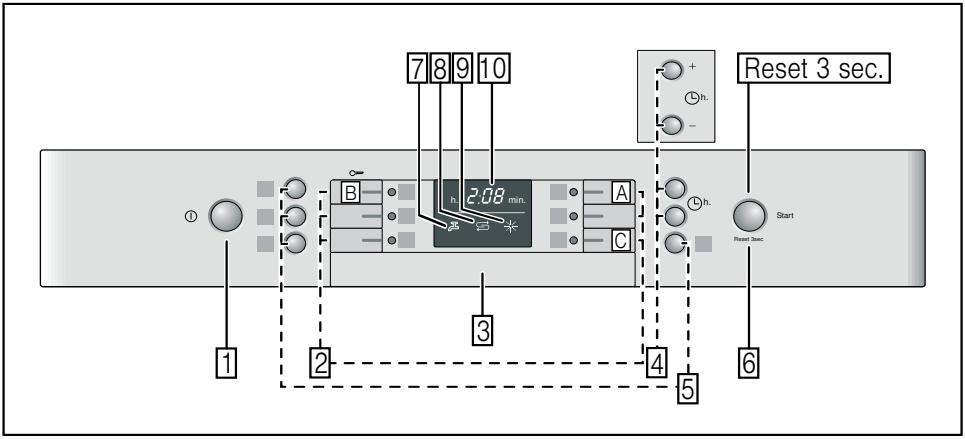
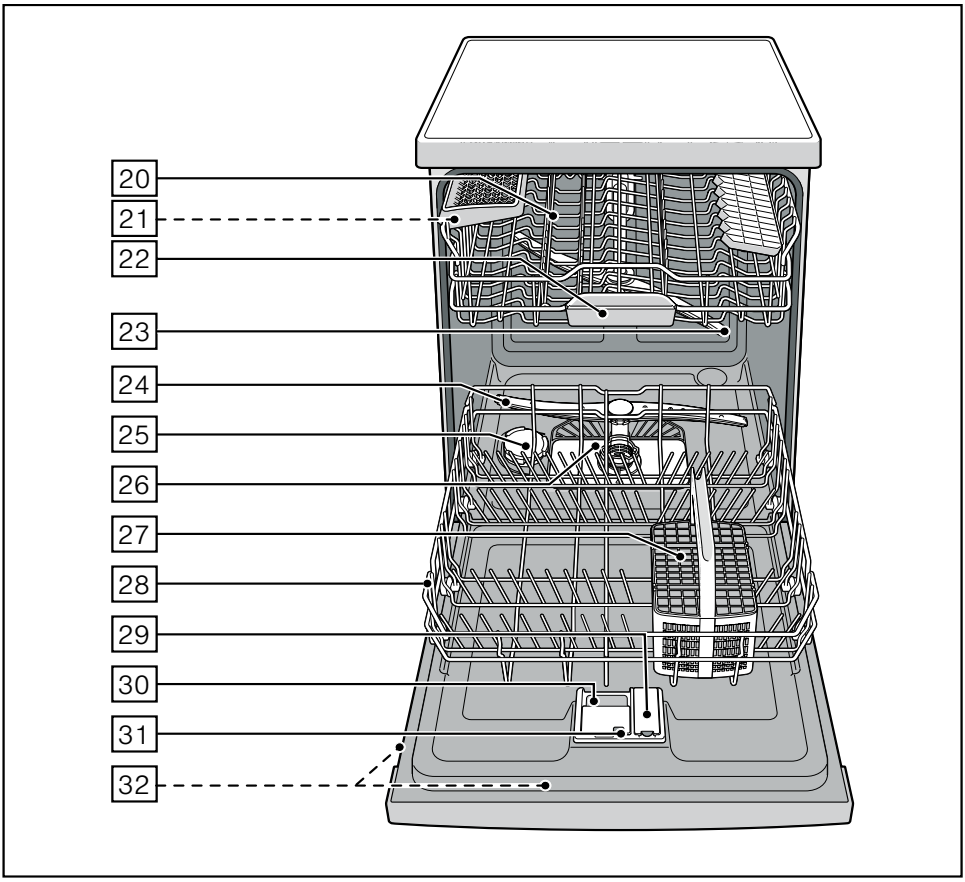
SMS 54M02EU

Návod k použití

SMS 54M02EU

Q4ACZM1645





Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

Obsah

Bezpečnostní pokyny 4
Při dodání 4
Při instalaci 4
V denním provozu 4
Děti v domácnosti 4
Dětská pojistka (zablokování tlačítek) 5
Při vzniklých škodách 5
Při likvidaci 5
Seznámení se s myčkou nádobí 5
Ovládací panel 5
Vnitřní prostor myčky nádobí 5
Zařízení ke změkčování vody 6
Nastavení 6
Tabulka tvrdosti vody 6
Speciální sůl 7
Použití speciální soli 7
Použití mycích prostředků s obsahem soli 7
Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody 7
Leštidlo 8
Nastavení množství leštidla 8
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla 8
Nádobí 9
Nevhodné nádobí 9
Poškození skla a nádobí 9
Uložení nádobí 9
Vyklizení nádobí 9
Šálky a sklenice 9
Hrnce 9
Koš na příbory 10
Sklopné trny 10
Odkládání nožů 10
Přestavení výšky koše 11
Horní koš s postranními páčkami 11
Horní koš s horními a spodními páry koleček 11
Mycí prostředek 12
Plnění mycího prostředku 12
Kombinovaný mycí prostředek 13
Přehled programů 14
Volba programu 14
Upozornění pro testovací instituty 14
Přídavné funkce 15
Mytí nádobí 15
Programové údaje 15
Aqua-Senzor 15
Zapnutí spotřebiče 15
Ukazatel zbývající doby trvání programu 16
Konec programu 16
Automatické vypnutí po ukončení programu 16
Vypnutí myčky nádobí 16
Přerušení programu 17
Přerušení programu (Reset) 17
Změna programu 17
Intenzivní sušení 17
Údržba a péče 18
Celkový stav spotřebiče 18
Speciální sůl a leštidlo 18
Sítka 18
Ostřikovací ramena 19
Odstranění poruch vlastními silami 19
Čerpadlo odpadní vody 20
... při zapnutí 20
... při nastavení 20
... na myčce nádobí 20
... při mytí 21
... na nádobí 21
Zákaznický servis 22
Instalace 23
Bezpečnostní pokyny 23
Dodání 23
Technické údaje 24
Umístění spotřebiče 24
Přípojka odpadní vody 24
Přípojka čerstvé vody 24
Přípojka teplé vody 25
Elektrické připojení 25
Demontáž 25
Přeprava 26
Zabezpečení proti zamrznutí 26
Likvidace 26
Obal 26
Staré spotřebiče 26
Dětská pojistka (zablokování dvířek) 27
Ostřikovací hlava na plechy na pečení 27
Záruka AQUA-STOP 28

Bezpečnostní pokyny

Při dodání:

– Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
– Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
– Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtěte v kapitole “Instalace”.

V denním provozu

– Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
– Děti nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.
– Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
– U standardních myček nádobí dbejte na to, že při přeplněných koších se myčka nádobí může převrhnout.
– Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
– Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
– Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
– Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

⚠ Varování

Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v košíku na příbory musí uložit špičkami směrem dolů nebo do přihrádky na nože do vodorovné polohy.

Děti v domácnosti

– Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
– Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
– Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku, regenerační soli a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
– Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
  Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety 22.
  Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
– Jestliže je spotřebič zabudován ve vyšší poloze, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to, aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmáčknuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (zablokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Váš spotřebič můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítek:

– Spusťte požadovaný program.

– Držte tlačítko B cca 4 sek. stisknuté, až se CL zobrazí na číslicovém ukazateli.

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuté, zobrazí se CL na číslicovém ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítek:

– Držte tlačítko B cca 4 sek. stisknuté, až na ukazateli zhasne CL.

S ukončením programu (0:00 v číslicové indikaci) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku sítě zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

Při vzniklých škodách

– Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

– Připravte dosloužilý spotřebič k řádné likvidaci tak, aby se zabránilo případným zraněním.

– Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

⚠ Varování

Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.
Z tohoto důvodu: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP./VYP.
2 Programová tlačítka
3 Otvírač dvířek
4 Předvolba času
5 Přídavné funkce
6 Tlačítko START
7 Ukazatel “Kontrola přívodu vody”
8 Ukazatel doplnění soli
9 Ukazatel doplnění leštidla
10 Číslicový ukazatel

Vnitřní prostor myčky nádobí

20 Horní koš na nádobí
21 Odkládání nožů *
22 Záchytná miska na tablety
23 Horní ostřikovací rameno
24 Dolní ostřikovací rameno
25 Zásobník regenerační soli
26 Sítka
27 Koš na příbory
28 Spodní koš na nádobí
29 Zásobník na leštidlo leštidlo
30 Komora pro mycí prostředek
31 Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku
32 Typový štítek

* není součástí tohoto modelu

Zařízení ke změkčování vody

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápna, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH (1,2 mmol/l) (od hodnoty nastavení H:01) se musí voda změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.

U nastavené hodnoty H:00 není potřebná žádná sůl.

– Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárna.
– Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 6 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 10 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.

Pro změnu nastavení:

– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp.).
– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	středně	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	středně	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	středně	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím se dosáhne toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

– Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.

– Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).

– Potom naplňte speciální sůl **(žádnou jedlou sůl nebo tablety)**.

  Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 8, měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli 8 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

– Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení změkčovacího zařízení” a nastavte hodnotu na *H*:*00*.

  Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

Varování

– Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

– Z důvodu ochrany před poškozením způsobeným korozí, se doplnění soli musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

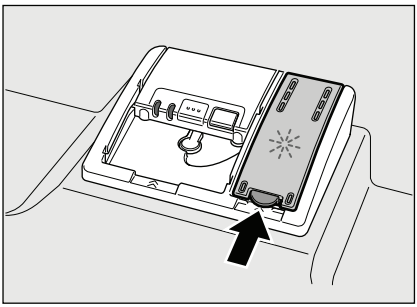
Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 9, je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 – 2 mycí procesy. Mělo by se doplnit leštidlo.

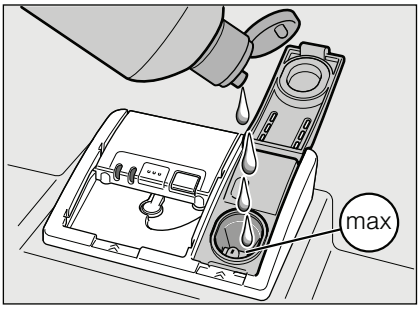
Leštící prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze leštící přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použití leštidla.

– Otevřete zásobník 29 tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



– Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



– Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.
– Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:06. Ze závodu je nastaven stupeň r:05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 6 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 10 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 10 zobrazí nastavená hodnota r:05 ze závodu.

Pro změnu nastavení:

– Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty r:06 skočí ukazatel zpět na r:00 (vyp.).
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla 9 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

– Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení množství leštidla” a nastavte hodnotu na r:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla 9 vypne.

Nádobí

Nevhodné nádobí

– Části příborů a nádobí ze dřeva.
– Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
– Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
– Měděné a cínové nádobí.
– Části nádobí znečistěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) se mohou po mnoha mycích procesech zakalit.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:
– Druh skla a způsob výroby skla.
– Chemické složení mycího prostředku.
– Teplota vody mycího programu.

Doporučení:
– Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
– Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
– Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

– Odstraňte větší zbytky jídla. Předmytí pod tekoucí vodou není nutné.
– Nádobí uložte tak, aby:
  – stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout;
  – všechny nádoby stály otvorem dolů;
  – vypouklé nebo zakřivené kusy stály šikmo a voda mohla odtékat;
  – nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 23 a 24.

Velmi malé díly nádobí nemyjte v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme nejprve vyklidit spodní koš.

Horké nádobí je citlivé na náraz!
Po ukončení programu ho nechejte v myčce na nádobí vychladnout, abyste ho mohli uchopit.

Šálky a sklenice

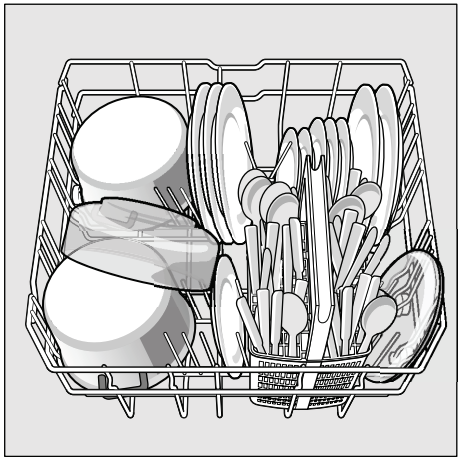
Horní koš na nádobí 20.



* ilustrační obrázek

Hrnce

Spodní koš na nádobí 28.



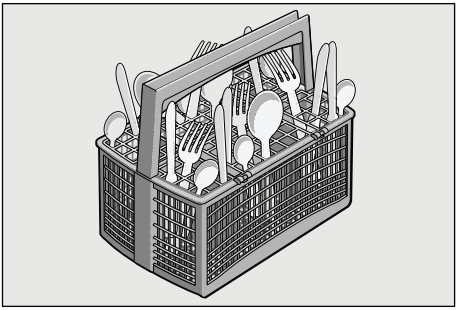
Tip
Silně znečištěné nádobí (hrnce) ukládejte do spodního koše. Z důvodu silnějšího ostřikovacího paprsku dosáhnete lepšího výsledku mytí.

Tip
Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně naplnit, najdete bezplatně ke stažení na naší domovské stránce. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

Koš na příbory

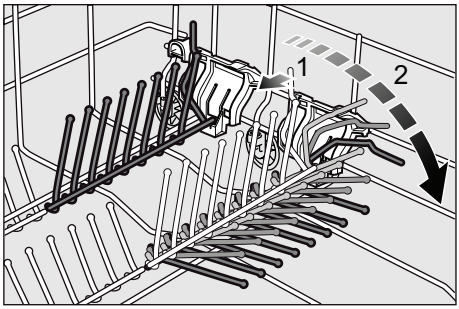
Příbory lze uspořádat do koše na příbory neroztříděné, dle vyobrazení viz níže.

Aby se zabránilo poranění, ukládejte dlouhé a špičaté díly do přihrádky na nože.



Sklopné trny

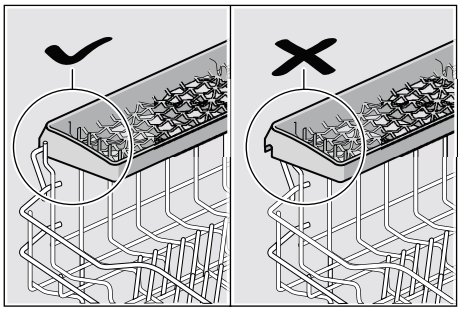
K lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic jsou trny sklopné.



Odkládání nožů

Dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní lze uložit do vodorovné polohy.

Při mytí vyššího nádobí můžete odkládání nožů odstranit. Při montáži dbejte na správnou polohu odkládání nožů.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 20 je možné podle potřeby výškově nastavit, potřebujete-li pro vysoké nádobí v horním nebo ve spodním koši více místa.

Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86,5 cm

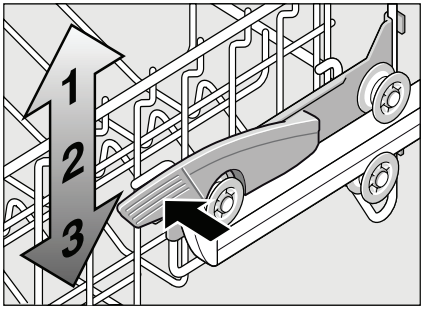
	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Podle uspořádání horního koše u Vašeho modelu myčky nádobí zvolte za tím účelem jeden ze dvou následujících postupů:

Horní koš s postranními páčkami

– Vytáhněte horní koš na nádobí 20.

– Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



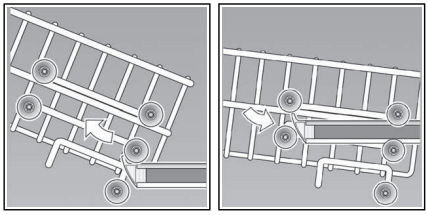
– Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.

– Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Horní koš s horními a spodními páry koleček

– Vytáhněte horní koš na nádobí 20.

– Vyndejte horní koš a zavěste jej opět na horní (stupeň 3) event. spodní (stupeň 1) válečky.



Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí. V žádném případě nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle stupně znečištění nádobí můžete práškový nebo tekutý mycí prostředek dávkovat individuálně. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápno obsažené ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

Abyste dosáhli dobrého výsledku mytí, dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků.

Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

⚠ Varování

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

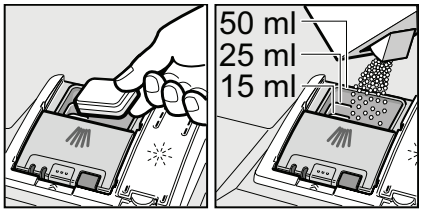
Plnění mycího prostředku

– Je-li komora pro mycí prostředek 30 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku 31, abyste komoru otevřeli.

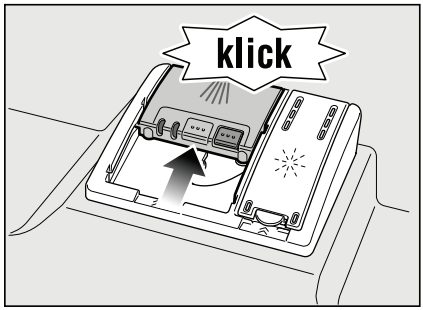
Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek 30 (vložte tabletu napříč, ne na výšku).
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 30 Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



– Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, dokud uzávěr bez problémů nezapadne.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře ve vhodném okamžiku.
Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip
U málo znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než je uvedeno.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit online na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídavné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštidlo.
Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.

Varování

– Nepokládejte do záchytné přihrádky na tablety 22 **žádné** drobné díly k mytí. Zabránili byste tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
– Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou přihrádku na tablety 22 jako rukojeť horního koše. Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou, která se již nachází v záchytné přihrádce.

Pokyny

– Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
– U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čistící schopnosti a mohou tak zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
– U programu “Intenzivní” (u některých modelů) stačí použít jednu tabletu. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
– Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
– Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
– Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy Vaší myčky nádobí si prosím převezměte z Vašeho ovládacího panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	Intenzivně 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 65° Sušení
		auto Auto 45° - 65°		Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky běžných jídel	eco Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s tepelně choulostivými plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	Jemně 40°	Intenzivní zóna, Úspora času, Poloviční náplň, Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 55° Sušení
		Rychle 45°	Extra sušení	Mytí 45° Mezimytí Leštění 55°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimytí	Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečistění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro testovací instituty

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adrese: dishwasher@test-appliances.com.

Uveďte číslo spotřebiče (E-Nr.) a datum výroby (FD-Nr.), které naleznete na typovém štítku 32 na dvířkách spotřebiče.

Přídavné funkce

Přídavné funkce lze aktivovat pomoci tlačítek "přídavné funkce" [5].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 50%. Příslušná změna doby běhu se zobrazí na číslicové indikaci [10]. Aby se při zkrácené době běhu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň

Pokud máte méně nádobí na mytí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete přepnout na funkci "Poloviční náplň". Ušetříte tím vodu, energie a čas. Doporučuje se použít menší množství čističe než při kompletním naložení myčky.

Mytí nádobí

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.
Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua-Senzor aktivní, může se “čistá” mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.
V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečistění.

Zapnutí spotřebiče

– Zcela otevřete vodovodní kohoutek.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
  Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu [2]. Na číslicové indikaci [10] bliká předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START [6].
  Spustí se běh programu.

Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se na číselném ukazateli zobrazí zbývající doba trvání programu 10.

Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslicovém ukazateli 10 zobrazí hodnota 0:00.

Automatické vypnutí po ukončení programu

K šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení ze závodu).
Automatické vypnutí je nastavitelné od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne
P:01 Vypnutí po 1 min
P:02 Vypnutí po 120 min

– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 6 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0….
– Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 10 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 10 zobrazí hodnota P:01 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:
– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02 skočí ukazatel zpět na P:00 (vyp.).
– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

– Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
– Po vychladnutí vyndejte nádobí.

⚠ Varování

K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Přerušení programu

– Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete.
V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo úniku vody ze spotřebiče.

– K dokončení programu znovu stiskněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.

– Zavřete dvířka spotřebiče.

Přerušení programu (Reset)

– Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START 6.
Na číslicovém ukazateli 10 se zobrazí 0:01.

– Průběh programu trvá cca. 1 minutu.
Na číslicovém ukazateli 10 se zobrazí 0:00.

– Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 6 není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

– Zavřete dvířka.

– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.

– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 6 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....

– Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 10 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.

– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 10 zobrazí hodnota d:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

– Stisknutím tlačítka C můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.

– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavená hodnota se uloží.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si čas a předejdete mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

– Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

– Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.

K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky vhodné pro myčky nádobí.

– Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody.

Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí.

Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.

Spotřebiče z ušlechtilé oceli: Nepoužívejte pěnové utěrky, popř. je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.

⚠ Varování

Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru!
Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

– Zkontrolujte ukazatele doplnění 8 a 9, případně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

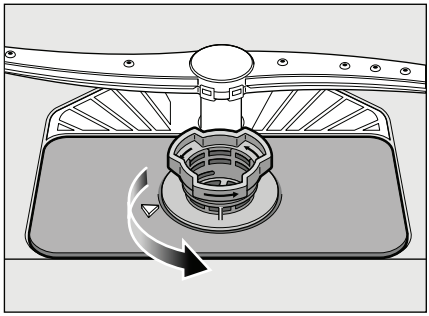
Sítka

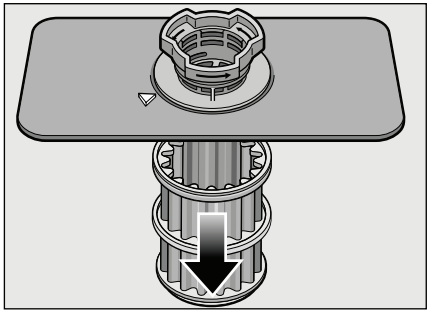
Sítka 26 zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítek.

Systém sítek se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

– Zkontrolujte sítka po každém mytí a odstraňte případně zachycené nečistoty.

– Vyšroubujte sítový válec (viz obrázek) a vyjměte sítka.





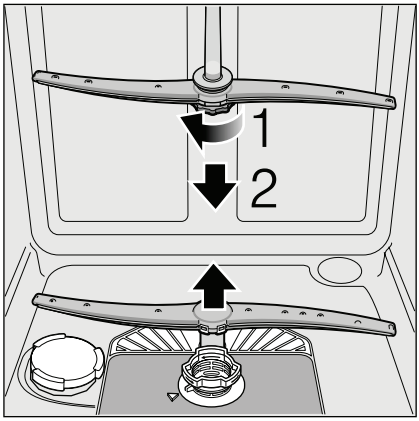
– Odstraňte případné zbytky potravin a opláchněte sítka pod tekoucí vodou.

– Sítkový systém znovu nasaďte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 23 a 24.

– Zkontrolujte trysky ostřikovacího ramena, jestli nejsou ucpané.
– Odšroubujte horní ostřikovací rameno 23.
– Vytáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno 24.



– Ostřikovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
– Ostřikovací ramena znovu nasaďte resp. dotáhněte.

Odstranění poruch vlastními silami

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

Upozornění
Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset). (Viz kapitola Mytí nádobí)

⚠ Varování

Zobrazí-li se na číslicové indikaci 10 kód chyby (E:01 až E:30), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.
Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu E:XX.

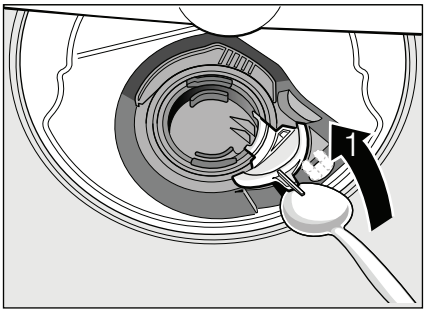
⚠ Varování

Nezapomeňte, že opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou pro uživatele vzniknout značné škody a rizika.

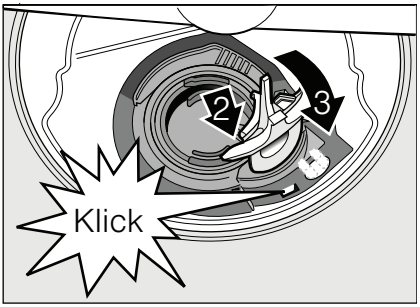
Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel z mycí vody, které nebyly sítky zadrženy, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.
V tomto případě:

– Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
– Vyjměte sítka 26.
– Odčerpejte vodu, příp. použijte houbu.
– Kryt čerpadla (viz obrázek) vypáčte pomocí lžíce, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru a následně jej směrem dopředu vytáhnete.



– Zkontrolujte vnitřní prostor a případně odstraňte cizí předměty.
– Dejte kryt do původní polohy, zatlačte směrem dolů a zajistěte.



– Nasaďte sítka.

... při zapnutí

Myčka nádobí se neuvede do provozu.
– Není v pořádku domovní pojistka.
– Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
– Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.

... při nastavení

Nefunguje změna nastavení, program se spustí.
– Bylo stisknuto nesprávné tlačítko programu. Přerušte program (viz kapitola “Přerušení programu (Reset)”) a začněte od začátku.
– Nečekali jste na ukončení programu.

... na myčce nádobí

Spodní ostřikovací rameno se těžce otáčí.
– Ostřikovací rameno je zablokováno.

Dveře se dají jen obtížně otevřít.
– Dětská pojistka je aktivována. Návod k deaktivování se nachází vzadu v obálce.

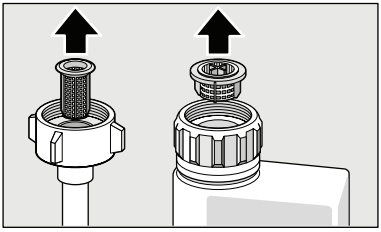
Dveře se nedají zavřít.
– Zámek dveří je přestaven. K nastavení do původní polohy zavřete dveře zvýšenou silou.

Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.
– Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokován mechanizmus v důsledku slepených zbytků čisticího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.
– Komora byla při plnění vlhká.

Svítí ukazatel “Kontrola přívodu vody” 7.
– Je zavřený vodovodní kohoutek.
– Přerušení přívodu vody.
– Přívodní hadice je přelomená.

– **Sítko v přívodu vody je ucpané.**
  – Vypněte myčku nádobí. Vytáhněte zástrčku myčky nádobí.
  – Zavřete vodovodní kohoutek.
  – Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



  – Zajistěte elektrické napájení.
  – Otevřete vodovodní kohoutek.
  – Zapněte spotřebič.

– **Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.**
  – (E:24) Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.
    Ucpaná sítka.
  – (E:25) Zablokované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody
    (viz čerpadlo odpadní vody).
  – Ucpaná sítka.
  – Program ještě není ukončen.
    Počkejte na konec programu (na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci “Reset”.

Kód chyby E:22.
– Znečistěná nebo ucpaná sítka 26.

Nesvítí ukazatel doplnění soli 8 a/nebo leštidla 9.
– Ukazatel(e) doplnění je(jsou) vypnutý(é).
– K dispozici je dostatek soli/leštidla.

Svítí ukazatel doplnění soli 8.
– Chybí sůl.
  Doplňte speciální sůl.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli. Použijte jinou speciální sůl.

... při mytí

Tvoří se příliš mnoho pěny.
– V zásobníku leštícího prostředku je prostředek na ruční mytí.
  Rozlité leštidlo vede k nadměrné tvorbě pěny, z tohoto důvodu je odstraňte pomoci utěrky.

V průběhu mytí se myčka nádobí zastaví.
– Přerušení přívodu elektrického proudu.
– Přerušení přívodu vody.

Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.
– Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí. Odstranění není možné.

Nárazový/klepající hluk při mytí.
– Ostřikovací rameno naráží na nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.
– Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.
– Příliš málo mycího prostředku.
– Příliš slabý mycí program.
– Zabráněno otáčení ostřikovacího ramena.
– Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.
– Ucpaná sítka.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Zablokováno čerpadlo odpadní vody.
– Horní koš není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.

Čaj nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny.
– Mycí prostředek má příliš malý bělicí účinek.
– Příliš nízká mycí teplota.
– Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.

Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.
Při použití mycích prostředků neobsahujících fosforečnany může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách nádobí.
– Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.
– Zvolen příliš slabý program.
– Žádné leštidlo/příliš málo leštidla.
– Žádná sůl/příliš málo soli.
– Změkčovací zařízení je nastaveno na nesprávnou hodnotu.
– Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.

Obraťte se na výrobce mycího prostředku, zejména když:
– je-li nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– jestliže vznikají vápenaté povlaky.

Neprůhledné, zabarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.
– Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

Šmouhy na sklenicích a příborech, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).
– Příliš mnoho leštidla.

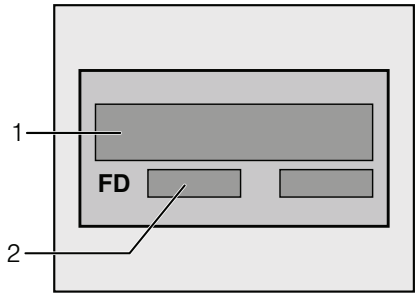
Zabarvení na umělohmotných dílech.
– Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.
– Zvolen příliš slabý program.

Stopy rzi na příborech.
– Příbory nejsou odolné proti rezavění.
– Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

Nádobí není suché.
– Dvířka myčky nádobí byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklizeno příliš rychle.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš málo leštidla/nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzivní sušení.
– Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.
  Použijte leštidlo (nastavení viz kapitola Leštidlo).

Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se na Váš zákaznický servis. Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla naleznete na typovém štítku 32 na dveřích myčky nádobí.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.
Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.
Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodání
- Instalace
- Přípojka odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku 32 myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.
  Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze technik zákaznického servisu.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varnou desku.
- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
- U některých modelů:
  Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení.
  Tuto hadici neřežte, neponořujte plastikové pouzdro do vody.

⚠ Varování

Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění).
Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

Technické údaje

Hmotnost:
max. 60 kg

Napětí:
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:
2,0 - 2,4 kW

Jištění:
10/16 A

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:
studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Umístění spotřebiče

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

– Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
– Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.

Přípojka odpadní vody

– Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
– Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.
  Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

Přípojka čerstvé vody

– Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.
  Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.
– Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:
studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se při tom energie a čas. S nastavením teplá voda A:01 můžete váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.
Přitom je doporučitelná teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.
Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda připravuje v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 6 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 10 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 10 zobrazí hodnota A:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

– Stisknutím tlačítka C můžete nastavení teplé vody vypnout A:00 nebo zapnout A:01.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavená hodnota se uloží.

Elektrické připojení

– Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 32.
– Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
– Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
– Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
– Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
– Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.

– Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
– Zavřete přívod vody.
– Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
– Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
– Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
– Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné části.
Spotřebič vyprázdněte podle následujícího popisu:

– Otevřete vodovodní kohout.
– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
Rozsvítí se ukazatelé naposledy zvoleného programu.
– Zvolte program s nejvyšší teplotou.
Na číslicovém ukazateli 10 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 6.
Spustí se běh programu.
– Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START 6 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 0:01. Po cca 1 min. se na číslicové indikaci zobrazí 0:00.
– Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze. Zbytková voda by jinak mohla proniknout do řízení myčky a zapříčinit chybný průběh programu.

Zabezpečení proti zamrznutí

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí z něj být odstraněna voda (viz kapitola Přeprava).

– Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.
O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén).
Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodání“.

Staré spotřebiče

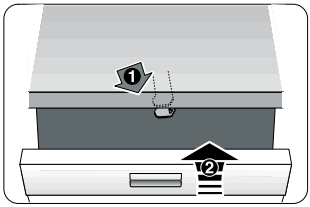
Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při likvidaci”.



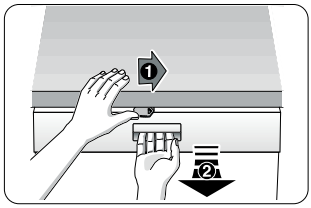
Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů, platný v rámci EU.

Změny vyhrazeny.

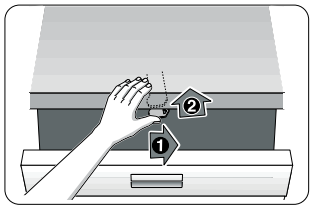
Dětská pojistka (zablokování dvířek)



40



41



42

40 Aktivování dětské pojistky.

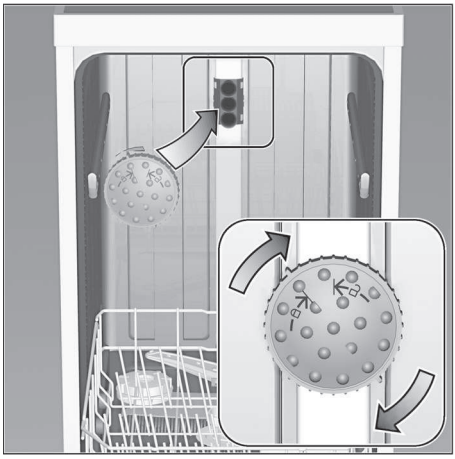
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.

42 Deaktivování dětské pojistky.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče.

Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostřikovací hlava na plechy na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostřikovací paprsek mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou na plechy na pečení!

* Není součástí dodávky, lze objednat jako zvláštní příslušenství.

Záruka AQUA-STOP

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.

2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.

3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.

4. Na spotřebiče s Aqua-Stop není nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit.
Pouze v případě Vaší delší nepřítomnosti, např. při několikatýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

☎ Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251.095.546

Kontaktní údaje všech zemí naleznete v přiloženém seznamu zákaznických středisek.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany

Internet: www.bosch-home.com

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Prodejní označení	**SMS 54M02EU**
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejjnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie [1] v kWh/rok	262
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,92
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1 / 0,1
Spotřeba vody [2] v l	2800
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program [3]	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	175
Hlučnost [4] v dB (A) re 1 pW	48
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ne

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 48 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

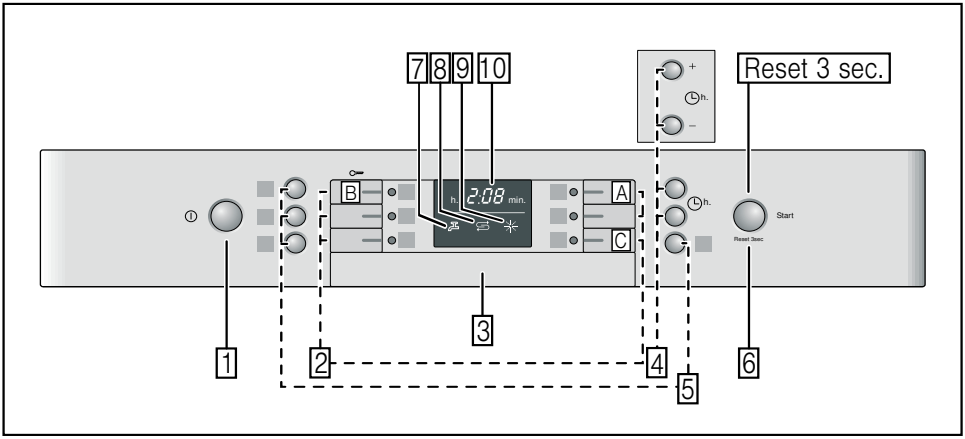
Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov- Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroserviszivela.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730; 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz; hulvova@elektroservis-majnus.cz; vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

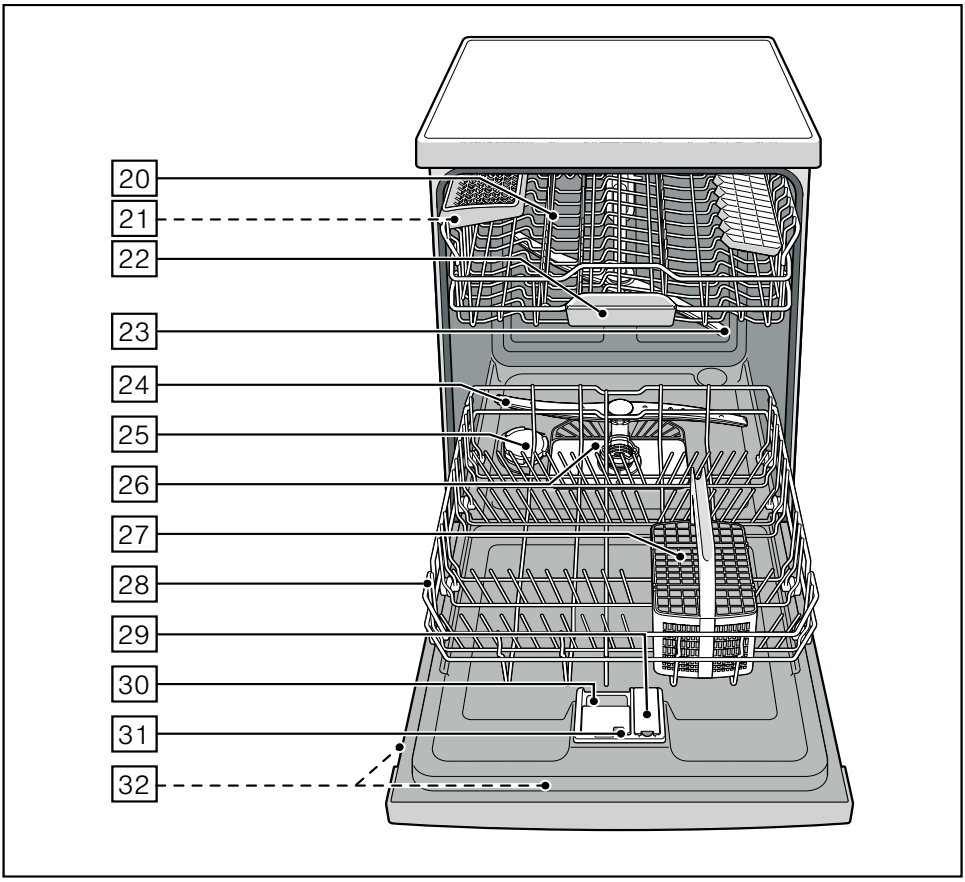
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

SMS 54M02EU

Q4ACZM1645





Na obrázku je vyobrazený maximálny počet čistiacich programov, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si, prosím, zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny 4
Pri dodaní 4
Pri inštalácii 4
V dennej prevádzke 4
Deti v domácnosti 4
Detská poistka (zablokovanie tlačidiel) 5
Pri vzniknutých škodách 5
Pri likvidácii 5
Zoznámenie sa s umývačkou riadu 5
Ovládací panel 5
Vnútorný priestor umývačky riadu 5
Zariadenie na zmäkčovanie vody 6
Nastavenie 6
Tabuľka tvrdosti vody 6
Špeciálna soľ 7
Použitie špeciálnej soli 7
Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli 7
Vypnutie ukazovateľa doplňovania soli/zmäkčovania vody 7
Leštidlo 8
Nastavenie množstva leštidla 8
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla 8
Riad 9
Nevhodný riad 9
Poškodenie skla a riadu 9
Uloženie riadu 9
Vybranie riadu 9
Šálky a poháre 9
Hrnce 9
Kôš na príbory 10
Sklopné tŕne 10
Odkladanie nožov 10
Prestavenie výšky koša 11
Horný kôš s postrannými páčkami 11
Horný kôš s horným a dolným párom koliesok 11
Čistiaci prostriedok 12
Plnenie čistiaceho prostriedku 12
Kombinovaný čistiaci prostriedok 13
Prehľad programov 14
Voľba programu 14
Upozornenie pre testovacie inštitúty 14
Prídavné funkcie 15
Umývanie riadu 15
Programové údaje 15
Aqua-Senzor 15
Zapnutie spotrebiča 15
Ukazovateľ zostávajúceho času trvania programu 16
Koniec programu 16
Automatické vypnutie po ukončení programu 16
Vypnutie umývačky riadu 16
Prerušenie programu 17
Prerušenie programu (Reset) 17
Zmena programu 17
Intenzívne sušenie 17
Údržba a starostlivosť 18
Celkový stav spotrebiča 18
Špeciálna soľ a leštidlo 18
Sitká 18
Ostrekovacie ramená 19
Odstránenie porúch vlastnými silami 19
Čerpadlo odpadovej vody 20
... pri zapnutí 20
... pri nastavení 20
... na umývačke riadu 20
... pri umývaní 21
... na riade 21
Zákaznícky servis 22
Inštalácia 23
Bezpečnostné pokyny 23
Dodanie 23
Technické údaje 24
Umiestnenie spotrebiča 24
Prípojka odpadovej vody 24
Prípojka čerstvej vody 24
Prípojka teplej vody 25
Elektrické pripojenie 25
Demontáž 25
Preprava 26
Zabezpečenie proti zamrznutiu 26
Likvidácia 26
Obal 26
Staré spotrebiče 26
Detská poistka (zablokovanie dvierok) 27
Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie 27
Záruka AQUA-STOP 28

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní:

– Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska poškodenia pri preprave. Neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky. Kontaktujte obratom Vášho dodávateľa či predajcu.
– Zlikvidujte, prosím, predpisovo obalový materiál.
– Obal a jeho časti neprenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia skladaným kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

Ako sa spotrebič náležite inštaluje a pripojí, si prečítate v kapitole “Inštalácia”.

V dennej prevádzke

– Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba k uvedenému účelu: na umývanie riadu v domácnosti.
– Deti alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo nevedomosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič bez dohľadu alebo pokynu zodpovednej osoby používať.
– Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka. Umývačka riadu sa môže prevrátiť.
– Pri štandardných umývačkách riadu dbajte na to, že pri preplnených košoch sa umývačka riadu môže prevrátiť.
– Nedávajte do čistiaceho priestoru žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
– Počas programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.
– Aby sa zabránilo poraneniu napr. vplyvom zakopnutia, mala by sa umývačka riadu otvárať iba krátkodobo pre naplnenie alebo vyloženie.
– Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch od čistiacich prípravkov a leštidiel.

⚠ Varovanie

Nože a iné kuchynské náradie s ostrými špičkami sa v košíku na príbory musia uložiť špičkami smerom dolu alebo do priehradky na nože do vodorovnej polohy.

Deti v domácnosti

– Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
– Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo ho obsluhovali.
– Udržiavajte malé deti v dostatočnej vzdialenosti od čistiaceho prostriedku, regeneračnej soli a leštidla. Tieto čistiace prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k zaduseniu.
– Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky čistiaceho prostriedku. Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety 22. Malé prsty by sa mohli pricvaknúť v zárezoch.
– Ak je spotrebič zabudovaný vo vyššej polohe, dajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor na to, aby neboli deti pricvaknuté alebo stlačené medzi dvierka spotrebiča a nižšie sa nachádzajúcu skrinku.

Detská poistka (zablokovanie dvierok)

Popis detskej poistky sa nachádza v zadnej časti návodu.

Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)

Váš spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napr. chybnou obsluhou deťmi).

Aktivovanie zablokovania tlačidiel:

– Spusťte požadovaný program.

– Držte tlačidlo B cca 4 sek. stlačené, až sa CL zobrazí na číselnom ukazovateli.

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, zobrazí sa CL na číselnom ukazovateli. Prerušenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivovanie zablokovania tlačidiel:

– Držte tlačidlo B cca 4 sek. stlačené, až na ukazovateli zhasne CL.

S ukončením programu (0:00 v číselnej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku siete zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

Pri vzniknutých škodách

– Opravy a zásahy môžu vykonávať iba odborníci. Pre tento účel musí byť spotrebič odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistkový automat. Zatvorte vodovodný kohútik.

Pri likvidácii

– Pripravte starý spotrebič na riadnu likvidáciu tak, aby sa zabránilo prípadným zraneniam.

– Dopravte umývačku riadu na riadnu likvidáciu.

⚠ Varovanie

Deti sa môžu v umývačke riadu zatvoriť (nebezpečenstvo zadusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.
Z tohto dôvodu: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka ďalej nedali zatvoriť.

Zoznámenie sa s umývačkou riadu

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu na obale.

Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP./VYP.
2 Programové tlačidlá
3 Otvárač dvierok
4 Predvoľba času
5 Prídavné funkcie
6 Tlačidlo ŠTART
7 Ukazovateľ “Kontrola prívodu vody”
8 Ukazovateľ doplnenia soli
9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
10 Číselný ukazovateľ

Vnútorný priestor umývačky riadu

20 Horný kôš na riad
21 Odkladanie nožov *
22 Záchytná miska na tablety
23 Horné ostrekovacie rameno
24 Dolné ostrekovacie rameno
25 Zásobník regeneračnej soli
26 Sitká
27 Kôš na príbory
28 Dolný kôš na riad
29 Zásobník na leštidlo leštidlo
30 Komora pre čistiaci prostriedok
31 Uzatváracia zástrčka komory čistiaceho prostriedku
32 Typový štítok

* nie je súčasťou tohto modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vo vnútri riadu usadzujú biele vápenaté zvyšky.

Vodovodná voda s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) (od hodnoty nastavenia H:01) sa musí voda zmäkčovať. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a tým potrebné množstvo soli je závislé na stupni tvrdosti Vašej vodovodnej vody (viď tabuľka).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07.

Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna soľ.

– Zistite si hodnotu tvrdosti Vašej vodovodnej vody. Pritom Vám pomôže vodárenský podnik.
– Nastavovanú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia H:0....
– Uvoľnite obidve tlačidlá. Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 10 sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.

Pre zmenu nastavenia:

– Stlačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vyp.).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6. Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredne	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredne	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredne	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli sa musí vždy vykonať bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne to, že pretekajúci roztok soli sa okamžite spláchne a v umývačke riadu nemôže dôjsť ku korózii.

– Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.

– Naplňte nádobu vodou (potrebné iba pri prvom uvedení do prevádzky).

– Potom naplňte špeciálnu soľ **(žiadnu jedlú soľ alebo tablety)**.

  Pritom sa vypudzuje a odteká voda.

Akonáhle sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli 8, mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.

Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli, môžete všeobecne až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej ako 21° dH je potrebné použiť špeciálnu soľ.

Vypnutie ukazovateľa doplňovania soli/zmäkčovania vody

Ak ukazovateľ doplnenia soli 8 ruší, (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s komponentov soli), môžete ho vypnúť.

– Postupujte ako je popísané pod bodom “Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia” a nastavte hodnotu na H:00.

  Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

⚠ Varovanie

– Nikdy neplňte čistiaci prostriedok do nádoby pre špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.

– Z dôvodu ochrany pred poškodením spôsobeným koróziou, sa doplnenie soli musí vždy vykonať bezprostredne pred zapnutím spotrebiča.

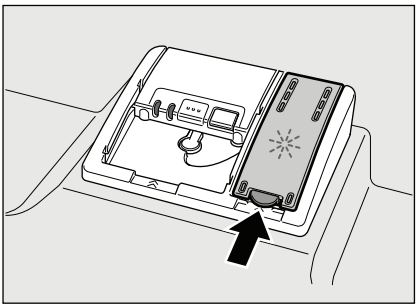
Leštidlo

Akonáhle sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla 9, je ešte k dispozícii rezerva leštidla na 1 – 2 procesy umývania. Malo by sa doplniť leštidlo.

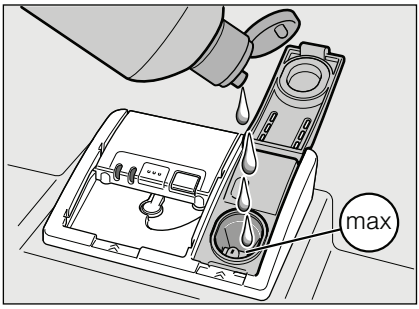
Leštiaci prostriedok sa v umývačke používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prípravky pre umývačky, používané v domácnosti.

Kombinovaný čistiaci prostriedok s komponentov leštidla môžete používať iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej ako 21° dH je taktiež potrebné použitie leštidla.

– Otvorte zásobník 29 tým, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



– Nechajte opatrne natiecť leštidlo až po značku max. na plniacom otvore.



– Zatvárajte veko, až počuteľne zaskočí.
– Rozliate leštidlo popr. utrite utierkou, aby pri ďalšom procese umývania nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od r:00 do r:06. Zo závodu je nastavený stupeň r:05.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (nastavte vyšší stupeň).

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia H:0....
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 10 sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
– Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, až sa na číselnej indikácii 10 zobrazí nastavená hodnota r:05 zo závodu.

Pre zmenu nastavenia:

– Stlačte programové tlačidlo C.
  S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06 skočí ukazovateľ späť na r:00 (vyp.).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak ukazovateľ doplnenia leštidla 9 ruší, (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s komponentov soli), môžete ho vypnúť.

– Postupujte ako je popísané pod bodom “Nastavenie množstva leštidla” a nastavte hodnotu na r:00.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla 9 vypne.

Riad

Nevhodný riad

– Časti príboru a riadu z dreva.
– Citlivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselné a starožitné nádoby. Tieto ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
– Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
– Medené a cínové nádoby.
– Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Taktiež niektoré druhy skla (ako napr. predmety z kryštálového skla) sa môžu po viacerých procesoch umývania zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:
– Druh skla a spôsob výroby skla.
– Chemické zloženie čistiaceho prostriedku.
– Teplota vody čistiaceho programu.

Odporúčania:
– Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné pre umývanie v umývačkách riadu.
– Používajte čistiaci prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
– Po ukončení programu vyberte sklo a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

Uloženie riadu

– Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Predumytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
– Riad uložte tak, aby:
  – stál spoľahlivo a nemohol sa prevrátiť;
  – všetky nádoby stáli otvorom dolu;
  – vypuklé alebo zakrivené kusy stáli šikmo a voda mohla odtekať;
  – nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 23 a 24.

Veľmi malé diely riadu neumývajte v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vybranie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v dolnom koši, odporúčame najskôr vybrať dolný kôš.

Horúci riad je citlivý na náraz!
Po ukončení programu ho nechajte v umývačke riadu vychladnúť, aby ste ho mohli chytiť.

Šálky a poháre

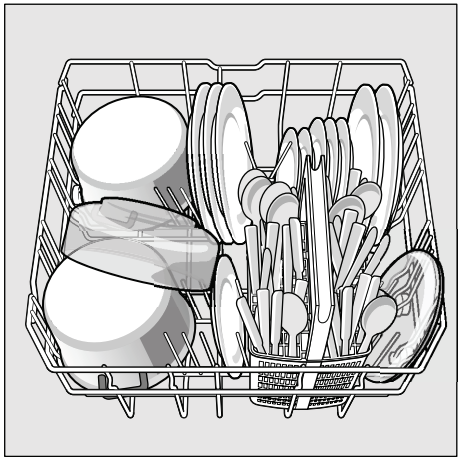
Horný kôš na riad 20.



* ilustračný obrázok

Hrnce

Dolný kôš na riad 28.



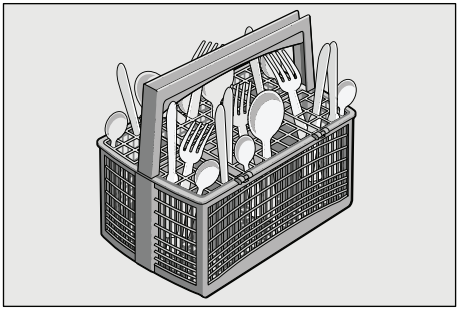
Tip
Veľmi znečistený riad (hrnce) ukladajte do dolného koša. Z dôvodu silnejšieho ostrekovacieho lúča dosiahnete lepšie výsledky umývania.

Tip
Ďalšie príklady, ako môžete Vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete bezplatne na stiahnutie na našej internetovej stránke. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

Kôš na príbory

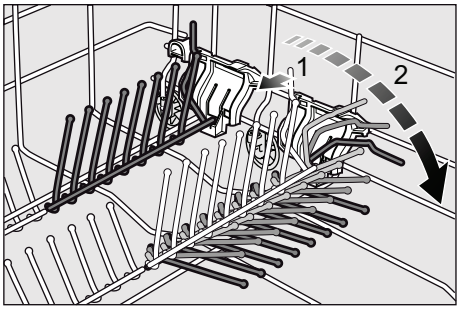
Príbory môžete usporiadať do koša na príbory neroztriedené, podľa vyobrazenia viď nižšie.

Aby sa zabránilo poraneniu, ukladajte dlhé a špicaté diely do priehradky na nože.



Sklopné tŕne

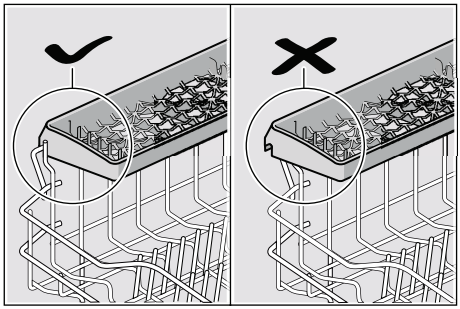
Pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov sú tŕne sklopné.



Odkladanie nožov

Dlhé nože a iné kuchynské náradie môžete uložiť do vodorovnej polohy.

Pri umývaní vyššieho riadu môžete odkladanie nožov odstrániť. Pri montáži dbajte na správnu polohu odkladania nožov.



Prestavenie výšky koša

Horný kôš na riad 20 je možné podľa potreby výškovo nastaviť, ak potrebujete pre vysoké nádoby v hornom alebo v dolnom koši viac miesta.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86,5 cm

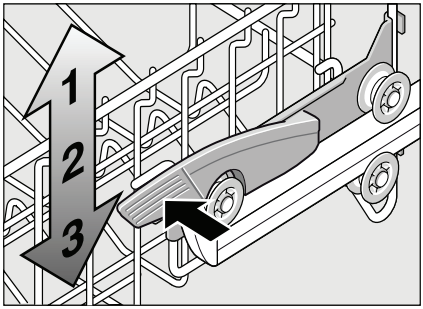
	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Podľa usporiadania horného koša pri Vašom modeli umývačky riadu zvoľte pre tento účel jeden z dvoch nasledujúcich postupov:

Horný kôš s postrannými páčkami

– Vytiahnite horný kôš na riad 20.

– Pre **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.



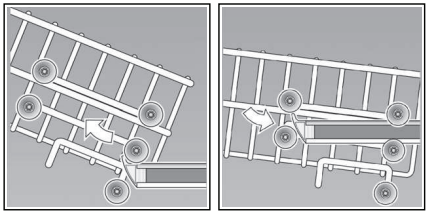
– Pre **zdvihnutie** uchopte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.

– Skôr ako kôš opäť zasuniete, uistite sa, že leží na obidvoch stranách **v rovnakej výške**. Inak sa nedajú zatvoriť dvierka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkulácii vody.

Horný kôš s horným a dolným párom koliesok

– Vytiahnite horný kôš na riad 20.

– Vyberte horný kôš a zaveste ho opäť na horné (stupeň 3) príp. dolné (stupeň 1) kolieska.



Čistiaci prostriedok

Môžete používať tablety ako aj práškové alebo tekuté čistiace prostriedky pre umývačky riadu. V žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky pre ručné umývanie riadu. Podľa stupňa znečistenia riadu môžete práškový alebo tekutý čistiaci prostriedok dávkovať individuálne. Tablety obsahujú pre všetky úlohy umývania dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné čistiace prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Čistiace prostriedky sú zriedka bez fosfátov. Tieto čistiace prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Upozornenie

Aby ste dosiahli dobré výsledky umývania, dodržiavajte pokyny na obale čistiacich prostriedkov.

Pokiaľ máte ďalšie otázky, odporúčame Vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov čistiacich prostriedkov.

⚠ Varovanie

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch od čistiacich prípravkov a leštidiel.

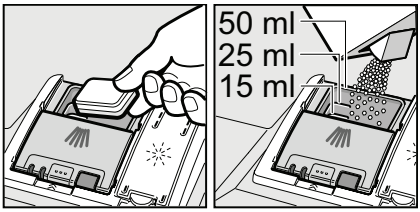
Plnenie čistiaceho prostriedku

– Ak je komora pre čistiaci prostriedok 30 ešte uzatvorená, stlačte uzatváraciu zástrčku 31, aby ste komoru otvorili.

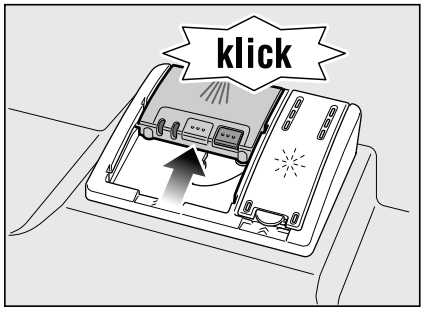
Naplňte čistiaci prostriedok do suchej komory pre čistiaci prostriedok 30 (vložte tabletu naprieč, nie na výšku).
Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale.

Rozdelenie dávkovania v komore pre čistiaci prostriedok 30 Vám pritom pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku.

Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml–25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



– Posunutím smerom hore zatvárajte veko komory pre čistiaci prostriedok, pokiaľ uzáver bez problémov nezapadne.



Komora pre čistiaci prostriedok sa v závislosti na programe automaticky otvorí vo vhodnom okamihu.
Práškový alebo tekutý čistiaci prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej misky na tablety a dávkovane sa tu rozpustí.

Tip
Pri málo znečistenom riade obvykle stačí menšie množstvo čistiaceho prostriedku, ako je uvedené.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť online na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadná strana).

Kombinovaný čistiaci prostriedok

Okrem bežných čistiacich prostriedkov (samostatné) sa ponúka rada produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem čistiaceho prostriedku často taktiež leštidlo a soľ (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované čistiace prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ a leštidlo.
Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov sa program automaticky prispôsobí tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

Varovanie

– Neukladajte do záchytnej priehradky na tablety 22 **žiadne** malé diely na umývanie. Zabránili by ste tým rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
– Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety 22 ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa už nachádza v záchytnej priehradke.

Pokyny

– Optimálne výsledky čistenia a sušenia dosiahnete použitím samostatných čistiacich prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
– Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho správania pri rozpúšťaní prípadne dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostať nerozpustené zvyšky čistiaceho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie čistiace prostriedky v práškovom prevedení.
– Pri programe “Intenzívny” (pri niektorých modeloch) stačí použiť jednu tabletu. Pri použití práškových čistiacich prostriedkov môžete naviac trochu čistiaceho prostriedku rozsypať na dvierka spotrebiča.
– Taktiež keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, beží program pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov bezchybne.
– Pri použití čistiacich prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal iba suchými rukami a naplňte čistiaci prostriedok iba do absolútne suchej komory pre čistiaci prostriedok, inak môže dôjsť ku zlepeniu.
– Ak chcete prejsť z kombinovaných čistiacich prostriedkov na samostatné čistiace prostriedky dbajte na to, aby zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Zodpovedajúce programy Vašej umývačky riadu si prosím prevezmite z Vášho ovládacieho panelu.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, odolný riad a príbory	veľmi prilepené pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedla, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	Intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
		auto Auto 45° - 65°		Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky bežného jedla	eco Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s tepelne citlivými plastmi a poháre	málo prilepené, čerstvé zvyšky jedla	Šetrný 40°	Intenzívna zóna, Úspora času, Polovičná náplň, Extra sušenie	Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 55° Sušenie
		Rýchly 45°	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medziumytie	Predumytie	žiadne	Predumytie

Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Upozornenie pre testovacie inštitúty

Podmienky pre porovnávacie testy získate na vyžiadanie e-mailom na adrese: dishwasher@test-appliances.com.

Uveďte číslo spotrebiča (E-Nr.) a dátum výroby (FD-Nr.), ktoré nájdete na typovom štítku 32 na dvierkach spotrebiča.

Prídavné funkcie

Prídavné funkcie môžete aktivovať pomocou tlačidiel "prídavné funkcie" 5.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< môžete podľa zvoleného čistiaceho programu skrátiť čas programu o cca 20% až 50%.
Príslušná zmena času sa zobrazí na číselnej indikácii 10. Aby sa pri skrátenom čase docielili optimálne čistiace výsledky, zvýši sa spotreba vody a energie.

Polovičná náplň

Pokiaľ máte menej riadu na umývanie (napr. poháre, šálky, taniere), môžete prepnúť na funkciu "Polovičná náplň". Ušetríte tým vodu, energiu a čas. Odporúčame použiť menšie množstvo čističa ako pri kompletnom naplnení umývačky riadu.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v stručnom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04. Rozdielne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické meracie zariadenie (svetelný senzor), s ktorým sa meria zakalenie vody na umývanie.
Aktivácia Aqua-Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua-Senzor aktívny, môže sa “čistá” voda na umývanie prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa zníži o 3 – 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, bude voda odčerpaná a nahradená vodou čistou.
V automatických programoch sa naviac teplota a čas prispôsobia stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

– Úplne otvorte vodovodný kohútik.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte iné tlačidlo programu 2. Na číselnej indikácii 10 bliká predpokladaný čas trvania programu.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Spustí sa program.

Ukazovateľ zostávajúceho času trvania programu

Pri voľbe programu sa na číselnom ukazovateli zobrazí zostávajúci čas trvania programu 10.

Čas trvania sa určí počas programu v závislosti od teploty vody, množstva riadu a taktiež stupňa znečistenia a môže sa (v závislosti od zvoleného programu) meniť.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli 10 zobrazí hodnota 0:00.

Automatické vypnutie po ukončení programu

Na šetrenie energie sa umývačka riadu 1 min. po ukončení programu vypne (nastavenie zo závodu).
Automatické vypnutie je nastaviteľné od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne
P:01 Vypnutie po 1 min.
P:02 Vypnutie po 120 min.

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia H:0….
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 10 sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
– Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, až sa na číselnej indikácii 10 zobrazí hodnota P:01 nastavená zo závodu.

Pre zmenu nastavenia:
– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota P:02 skočí ukazovateľ späť na P:00 (vyp.).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie umývačky riadu

Krátky čas po ukončení programu:

– Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá pri Aquastope).
– Po vychladnutí vyberte riad.

⚠ Varovanie

Pre vybranie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich iba privreté. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

– Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený v pamäti.
Pokiaľ boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dvierka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút privreté a až potom ich zatvorte.
V opačnom prípade môže dôjsť k vyrazeniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo úniku vody zo spotrebiča.

– Pre ukončenie programu opäť stlačte hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.

– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Prerušenie programu (Reset)

– Stlačte cca 3 sek. tlačidlo ŠTART 6.
Na číselnom ukazovateli 10 sa zobrazí 0:01.

– Priebeh programu trvá cca. 1 minútu.
Na číselnom ukazovateli 10 sa zobrazí 0:00.

– Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 6 nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná iba pomocou prerušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pri leštení sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne zlepšený výsledok sušenia. Môže sa pritom nepatrne zvýšiť čas.
(Pozor pri citlivých častiach riadu!)

– Zatvorte dvierka.

– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.

– Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia H:0....

– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 10 sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.

– Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, až sa na číselnej indikácii 10 zobrazí hodnota d:00 nastavená zo závodu.

Pre zmenu nastavenia:

– Stlačením tlačidla C môžete zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00 intenzívne sušenie.

– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
Nastavená hodnota sa uloží.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba Vášho spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Ušetríte si čas a predídete mrzutostiam.

Celkový stav spotrebiča

– Skontrolujte priestor na umývanie či v ňom nie sú usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Pokiaľ nájdete tieto usadeniny, postupujte následovne:

– Naplňte komoru čistiacim prostriedkom. Spusťte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte iba prostriedky vhodné pre umývačky riadu.

– Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie Vašej umývačky riadu nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody.

Pravidelne utierajte čelnú stranu spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu.

Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, mohli by viesť k poškrabaniu povrchu.

Spotrebiče z nerezovej ocele: Nepoužívajte penové utierky, popr. ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

Špeciálna soľ a leštidlo

– Skontrolujte ukazovatele doplnenia 8 a 9, prípadne doplňte soľ a/alebo leštidlo.

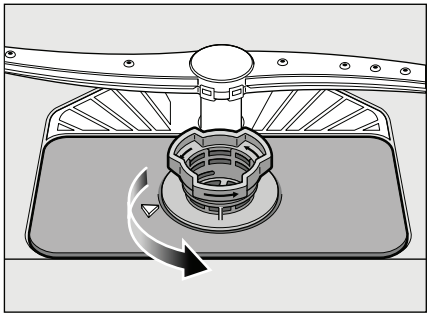
Sitká

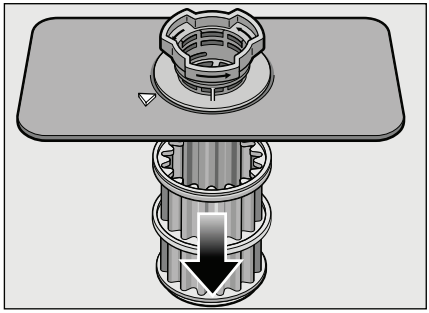
Sitká 26 zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty vo vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchatie sitiek.

Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého, jemného sitka a mikrositka.

– Skontrolujte sitká po každom umývaní a odstráňte prípadne zachytené nečistoty.

– Vyskrutkujte sitový valec (viď obrázok) a vyberte sitká.





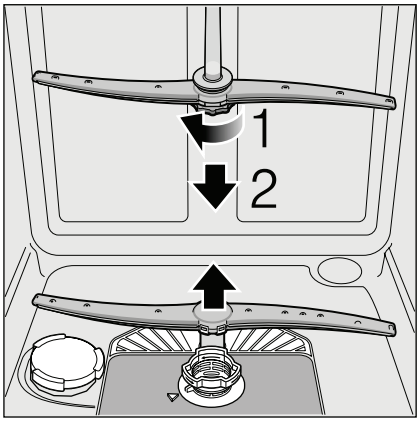
– Odstráňte prípadné zvyšky potravín a opláchnite sitká pod tečúcou vodou.

– Sitkový systém opäť nasaďte ale v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 23 a 24.

– Skontrolujte trysky ostrekovacieho ramena, či nie sú upchaté.
– Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno 23.
– Vytiahnite hore dolné ostrekovacie rameno 24.



– Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
– Ostrekovacie ramená opäť nasaďte príp. dotiahnite.

Odstránenie porúch vlastnými silami

Zo skúsenosti vieme, že väčšinu malých porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho aby ste museli volať zákaznícky servis. To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad Vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí Vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie
Pokiaľ by sa spotrebič počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, vykonajte najskôr funkciu Prerušenia programu (Reset). (Viď kapitola Umývanie riadu)

⚠ Varovanie

Ak sa zobrazí na číselnej indikácii 10 kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od siete a potom zatvoriť vodovodný kohútik.
Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete svojpomocne odstrániť, pri ostatných poruchách zavolajte prosím zákaznícky servis a opíšte zobrazenú poruchu E:XX.

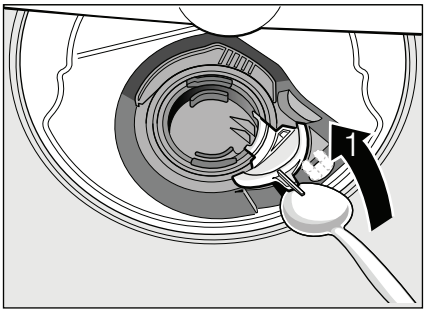
⚠ Varovanie

Nezabudnite, že opravy môže vykonávať iba odborník. Pokiaľ je potrebná výmena niektorej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a riziká.

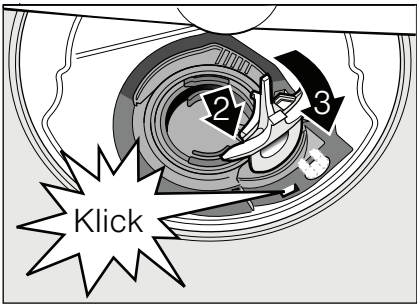
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedla z vody, ktoré neboli sitkami zadržané, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.
V tomto prípade:

– Najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Vyberte sitká 26.
– Odčerpajte vodu, príp. použite špongiu.
– Kryt čerpadla (viď obrázok) vypáčte pomocou lyžice, potom uchopte kryt za okraj a ťahajte najskôr hore a následne ho smerom dopredu vytiahnite.



– Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie predmety.
– Dajte kryt do pôvodnej polohy, zatlačte smerom dolu a zaistite.



– Nasaďte sitká.

... pri zapnutí

Umývačka riadu sa neuvedie do prevádzky.
– Nie je v poriadku poistka.
– Nie je zasunutá zástrčka umývačky riadu do zásuvky.
– Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.

... pri nastavení

Nefunguje zmena nastavenia, program sa spustí.
– Bolo stlačené nesprávne tlačidlo programu. Prerušte program (viď kapitola “Prerušenie programu (Reset)”) a začnite od začiatku.
– Nečakali ste na ukončenie programu.

... na umývačke riadu

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.
– Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka sa dajú len ťažko otvoriť.
– Detská poistka je aktivovaná. Návod na deaktivovanie sa nachádza vzadu v obale.

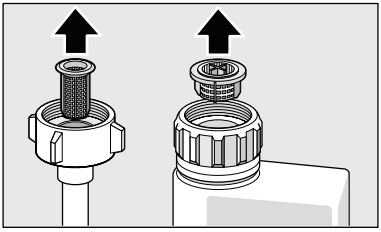
Dvere sa nedajú zatvoriť.
– Zámka dvierok je prestavená.
Pre nastavenie do pôvodnej polohy zatvorte dvierka zvýšenou silou.

Veko komory pre čistiaci prostriedok nie je možné zatvoriť.
– Komora pre čistiaci prostriedok je preplnená alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zvyškov čistiaceho prostriedku.

Zvyšky čistiaceho prostriedku v komore pre čistiaci prostriedok.
– Komora bola pri plnení vlhká.

Svieti ukazovateľ “Kontrola prívodu vody” 7.
– Je zatvorený vodovodný kohútik.
– Prerušenie prívodu vody.
– Prívodná hadica je prelomená.

– **Sitko v prívode vody je upchaté.**
  – Vypnite umývačku riadu.
    Vytiahnite zástrčku umývačky riadu.
  – Zatvorte vodovodný kohútik.
  – Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



  – Zaistite elektrické napájanie.
  – Otvorte vodovodný kohútik.
  – Zapnite spotrebič.

– **Po ukončení programu zostane stáť v umývačke riadu voda.**
  – (E:24) Upchatá alebo prelomená hadica odpadovej vody.
    Upchaté sitká.
  – (E:25) Zablokované čerpadlo odpadovej vody, nie je zaskočené kryt čerpadla odpadovej vody (viď čerpadlo odpadovej vody).
  – Upchaté sitká.
  – Program ešte nie je ukončený.
    Počkajte na koniec programu (na číselnom ukazovateli sa zobrazí 0:00) alebo vykonajte funkciu “Reset”.

Kód chyby E:22.
– Znečistené alebo upchaté sitká 26.

Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli 8 a/alebo leštidla 9.
– Ukazovateľ(e) doplnenia je(sú) vypnutý(é).
– K dispozícii je dostatok soli/leštidla.

Svieti ukazovateľ doplnenia soli 8.
– Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli. Použite inú špeciálnu soľ.

... pri umývaní

Tvorí sa veľmi veľa peny.
– V zásobníku leštiaceho prostriedku je prostriedok na ručné umývanie.
  Rozliate leštidlo vedie k nadmernej tvorbe peny, z tohto dôvodu ho odstráňte pomocou utierky.

V priebehu umývania sa umývačka zastaví.
– Prerušenie prívodu elektrického prúdu.
– Prerušenie prívodu vody.

Tlkot plniaceho ventila.
– Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na funkciu umývačky riadu. Odstránenie nie je možné.

Nárazový/klepkajúci zvuk pri umývaní.
– Ostrekovacie rameno naráža na riad.
– Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zvyšky jedla na riade.
– Veľmi tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.
– Veľmi málo čistiaceho prostriedku.
– Veľmi slabý čistiaci program.
– Zabránenie otáčaniu ostrekovacieho ramena.
– Trysky ostrekovacích ramien sú upchaté.
– Upchaté sitká.
– Sitká sú nesprávne nasadené.
– Zablokované čerpadlo odpadovej vody.
– Horný kôš nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.

Čaj alebo zvyšky korózie nie sú úplne odstránené.
– Čistiaci prostriedok má veľmi malý bieliaci účinok.
– Veľmi nízka teplota.
– Veľmi málo čistiaceho prostriedku/ nevhodný čistiaci prostriedok.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.
Pri použití čistiacich prostriedkov neobsahujúcich fosforečnany môže pri tvrdej potrubnej vode jednoduchšie dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a stenách riadu.
– Veľmi málo čistiaceho prostriedku/ nevhodný čistiaci prostriedok.
– Zvolený veľmi slabý program.
– Žiadne leštidlo/veľmi málo leštidla.
– Žiadna soľ/veľmi málo soli.
– Zmäkčovacie zariadenie je nastavené na nesprávnu hodnotu.
– Nie je zaskrutkovaný uzáver nádržky pre soľ.

Obráťte sa na výrobcu čistiaceho prostriedku, hlavne keď:
– je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
– ak vznikajú vápenaté povlaky.

Nepriehľadné, zafarbené poháre, nezmývateľné povlaky.
– Nevhodný čistiaci prostriedok.
– Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.

Šmuhy na pohároch a príboroch, poháre s kovovým vzhľadom (leskom).
– Veľmi veľa leštidla.

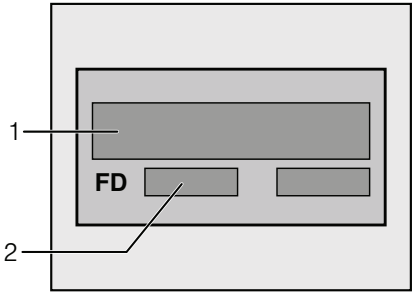
Zafarbenie na umelohmotných dieloch.
– Veľmi málo čistiaceho prostriedku/ nevhodný čistiaci prostriedok.
– Zvolený veľmi slabý program.

Stopy korózie na príboroch.
– Príbory nie sú odolné proti hrdzaveniu.
– Veľmi vysoký obsah soli vo vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver nádržky pre soľ alebo sa pri doplňovaní soli rozsypala soľ.

Riad nie je suchý.
– Dvierka umývačky riadu boli otvorené veľmi skoro a riad vybraný veľmi rýchlo.
– Bol zvolený program bez sušenia.
– Veľmi málo leštidla/nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzívne sušenie.
– Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok má nesprávny výkon sušenia.
Použite leštidlo (nastavenie viď kapitola Leštidlo).

Zákaznícky servis

Keby sa Vám nepodarilo poruchu odstrániť, obráťte sa na Váš zákaznícky servis. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonáte prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku 32 na dvierkach umývačky riadu.



Spoľahnite sa na kompetenciu výrobcu.
Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškoleným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre Vaše domáce spotrebiče.

Inštalácia

Na poriadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, popr. v montážnom návode.
Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

– Kontrola pri dodaní
– Inštalácia
– Prípojka odpadovej vody
– Prípojka čerstvej vody
– Elektrické pripojenie

Bezpečnostné pokyny

– Vykonajte postavenie a pripojenie podľa inštalačných a montážnych návodov.
– Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
– Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
– Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku 32 umývačky riadu.
– Ak bude sieťový prívod tohto spotrebiča poškodený, musí sa vymeniť za špeciálnu prípojku.
  Aby sa zabránilo ohrozeniu, môže túto prípojku vymeniť iba technik zákazníckeho servisu.
– Vstavané a integrovateľné umývačky riadu inštalujte iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená stabilita.
– Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče, vytvárajúce teplo) a nemontujte ich pod varný panel.
– Po inštalácii umývačky riadu musí byť zástrčka voľne prístupná.
– Pri niektorých modeloch:
  Plastikové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú napájacie vedenia. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastikové puzdro do vody.

⚠ Varovanie

Ak nestojí spotrebič vo výklenku a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty obdržíte ako osobitné príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola v závode dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkcie. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom procese umývania zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:
max. 60 kg

Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Prípojná hodnota:
2,0 - 2,4 kW

Istenie:
10/16 A

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu.

Teplota vody:
studená voda, pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

– Zabudované a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevráteniu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod prechodnú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
– Spotrebič môžete bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny do kuchynskej bunky. Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.

Prípojka odpadovej vody

– Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
– Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu.
  Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná.
  Uistite sa, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa montážneho návodu pomocou priložených súčastí na vodovodný kohútik.
  Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná.
– Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:
studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C. Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením.
Ušetrí sa pri tom energia a čas. S nastavením teplá voda A:01 môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou.
Pritom je odporúčaná teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C.
Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia H:0....
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 10 sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
– Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, až sa na číselnej indikácii 10 zobrazí hodnota A:00 nastavená zo závodu.

Pre zmenu nastavenia:

– Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť A:00 alebo zapnúť A:01.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Nastavená hodnota sa uloží.

Elektrické pripojenie

– Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 32.
– Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a taktiež po zabudovaní voľne prístupná.
– Zmeny na prípojke môžu vykonávať iba odborníci.
– Predĺženie sieťového napájacieho kábla si môžete zakúpiť iba v zákazníckom servise.
– Pri použití chrániča s chybovým prúdom sa musí používať iba typ so značkou . Iba tento zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
– Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri pripojenom napájaní prúdom.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

– Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Zatvorte prívod vody.
– Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
– Vyskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
– Demontujte soklovú dosku, ak je k dispozícii.
– Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vypusťte umývačku riadu a zaistite voľne časti. **Spotrebič vyprázdnite podľa nasledujúceho popisu:**

– Otvorte vodovodný kohútik.

– Zatvorte dvierka.

– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1. Rozsvietia sa ukazovatele naposledy zvoleného programu.

– Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli 10 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.

– Stlačte tlačidlo ŠTART 6. Spustí sa program.

– Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia 0:01. Po cca 1 min. sa na číselnej indikácii zobrazí 0:00.

– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný kohútik.

Prepravujte spotrebič iba vo zvislej polohe. Zostatková voda by inak mohla preniknúť do riadenia umývačky a zapríčiniť chybný priebeh programu.

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Pokiaľ sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí z neho byť odstránená voda (viď kapitola Preprava).

– Uzatvorte vodovodný kohútik, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé diely rozdelené podľa druhu.
O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo na Vašom obecnom alebo mestskom úrade.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. >PS< polystyrén).
Pri likvidácii spotrebiča je tým možné rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

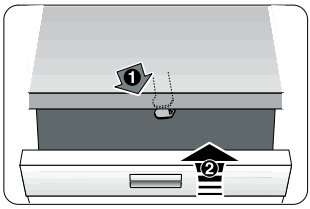
Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny pod bodom “Pri likvidácii”.



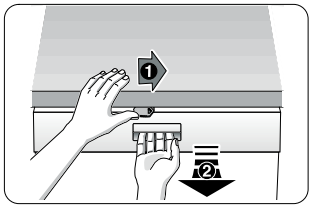
Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/EC o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica ustanovuje rámec pre spätný odber a recykláciu starých spotrebičov, platný v rámci EÚ.

Zmeny vyhradené.

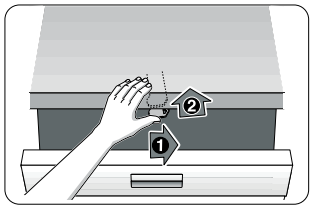
Detská poistka (zablokovanie dvierok)



40



41



42

40 Aktivovanie detskej poistky.

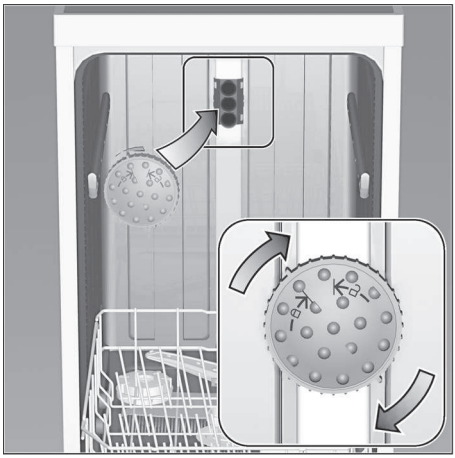
41 Otvorenie dvierok s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivovanie detskej poistky.

Pokiaľ sa vzdialite od spotrebiča, vždy poriadne zatvorte dvierka spotrebiča.

Len tak môžete ochrániť Vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo mriežky a rovnako taniere s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Pre tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací lúč mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

* Nie je súčasťou dodávky, môžete objednať ako osobitné príslušenstvo.

Záruka AQUA-STOP

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobené vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu. Zahŕňa to taktiež odborne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prívodné potrubie alebo poškodené armatúry až k prípojke Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.

4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je potrebné počas prevádzky dohliadať popr. ich potom uzatvorením vodovodného kohútiku zaistiť.
Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti, napr. pri niekoľkotýždennej dovolenke, uzatvorte vodovodný kohútik.

☎ Objednávka opravy a poradenstvo pri poruchách

CZ 251.095.546

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany

Internet: www.bosch-home.com

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Predajné označenie	**SMS 54M02EU**
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D …najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie [1] v kWh/rok	262
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,92
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1 / 0,1
Spotreba vody [2] v l	2800
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program [3]	Eco 50°C
Čas trvania štandardného programu v min	175
Hlučnosť [4] v dB (A) re 1 pW	48
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	nie

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 48 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

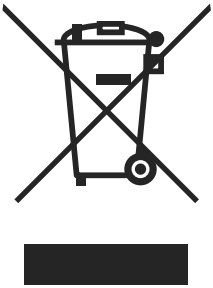
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom **„AquaStop“**, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému **„Aqua Stop“**, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a pricházajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	